

历代名著精选集

「春秋」左丘明 著

李德山 注评

# 国语

凤凰出版传媒集团 凤凰出版社

历代名著精选集

[春秋] 左丘明 著

李德山 注评



凤凰出版传媒集团 凤凰出版社

**图书在版编目(CIP)数据**

国语/(春秋)左丘明著;李德山注评. —南京:凤凰出版社,2009.6

(历代名著精选)

ISBN 978-7-80729-432-0

I. 国… II. ①左…②李… III. ①中国—古代史—春秋时代②国语—注释③国语—导读 IV. K225.04

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 085098 号

**书 名** 国语

**著 者** (春秋)左丘明 著 李德山 注评

**责任编辑** 汪允普

**出版发行** 凤凰出版传媒集团

凤凰出版社(原江苏古籍出版社)

南京市中央路 165 号 邮编 210009

发行部电话 025—83223462

**集团网址** 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>

**照 排** 南京展望文化发展有限公司

**印 刷** 江苏新华印刷厂

南京市张王庙 88 号 邮编:210037

**开 本** 960×1304 毫米 1/32

**印 张** 8.25

**字 数** 246 千字

**版 次** 2009 年 6 月第 1 版 2009 年 6 月第 1 次印刷

**标准书号** ISBN 978-7-80729-432-0

**定 价** 19.00 元

(凤凰出版社图书凡印装错误可向承印厂调换,电话:025—85521756)

## 前 言

先秦史书中,《国语》是一部很有特点的著作,它采取了按国别分编史料的形式,所以被公认为我国第一部分国记事的国别史。

《国语》记载史事的时间,上起西周穆王,下止东周贞定王时期。《汉书·艺文志》著录《国语》为“二十一篇”,《隋书·经籍志》著录为“二十一卷”。今传本亦为二十一卷,其中,《周语》三卷,《鲁语》二卷,《齐语》一卷,《晋语》九卷,《郑语》一卷,《楚语》二卷,《吴语》一卷,《越语》二卷,凡七万余字。

《国语》中的“国”即其所记的八个国家。《国语》中的“语”,是我国古代的一种著作形式。《国语·楚语》记载,楚庄王欲教育太子,大夫申叔时提出了九种教育科目,分别为“春秋”、“世”、“诗”、“礼”、“乐”、“令”、“语”、“故志”、“训典”。其中“语”的作用是“使明其德,而知先王之务用明德于民也”。由此可知,“语”这种体裁的著作,是我国古代用以教育贵族子弟的教科书之一。既然是教科书,当时此类著作的数量肯定很多。可惜由于时代久远,大多散佚而不存了。能够流传至今的“语”类著作,比较完整的仅此一部,其价值也就弥足珍贵了。

因之,我们想要了解这种“语”体著作的编撰特点,也只有借助于这部《国语》了。纵观全书文字,在记录八个国家的历史片断时,大都是通过相关人物的言论、对话和相互驳难的方式表达出来的,言论、对话和相互驳难均为事实而发,而事实又作为言论、对话和相互驳难的验证,两者相辅相成,互为表里。其主旨,即是通过“邦国成败,嘉言善语”来教化贵族子弟,使他们“知先王之务用明德于民也”的道理。

《国语》的作者,宋代以前大都认为它和《左传》一样,都是左丘明。司马迁在《史记·太史公自序》中明确指出:“左丘失明,厥有《国语》。”又在《报任安书》中强调:“及如左丘无目,孙子断足,终不可用。退而论书策,

以舒其愤，思垂空文以自见。”班固在《汉书·司马迁传赞》中说：“孔子因《鲁史记》而作《春秋》，而左丘明论辑其本事以为之《传》，又纂异同为《国语》。”韦昭在《国语·解叙》中说：“昔孔子发愤于旧史，垂法于素王。左丘明因圣言以摅意，托王意以流藻，其渊源深大，沈懿雅丽，可谓命世之才，博物善作者也。其明识高远，雅思未尽，故复采录前世穆王以来，下迄鲁悼、知伯之诛，邦国成败，嘉言善语，阴阳律吕，天时人事，逆顺之数，以为《国语》。”刘知几于《史通·六家》中说：“《国语》家者，其先亦出于左丘明，既为《春秋内传》，又稽其逸文，纂其别说，分周、鲁、齐、晋、郑、楚、吴、越八国事，起自周穆王，终于鲁悼公，别为《春秋外传国语》。”

这样，左丘明编纂《国语》的经过，司马迁、班固、韦昭、刘知几等人已说得很清楚，左丘明是在著完《左传》失明后，“雅思未尽”，除根据传注《春秋》时所剩的材料外，又“稽其逸文，纂其别说”，编成了《国语》。所以《汉书·律历志》和王充的《论衡》都称《左传》为《春秋内传》，《国语》为《春秋外传》。把它们二者都看作是《春秋》的辅翼之作。

到了宋代，刘安世、吕大圭、朱熹、陈振孙、郑樵等人开始怀疑《国语》的作者不是与孔子同时代的左丘明。其理由是《国语》与《左传》文体差别很大，陈振孙在《直斋书录解题》中即指出：“事辞或多异同，文体亦不类。”清乾隆时编纂《四库全书》，四库馆臣否定了宋人的怀疑，《四库全书总目提要》仍然肯定了左丘明著《国语》说，指出“中有与《左传》未符者，犹《新序》、《说苑》同出刘向而时复牴牾。盖古人著书各据所见之旧文，疑以存疑，不似后人轻改也”，“终以汉人所说为近古”。由于《四库全书总目提要》为官书，所以此后有关《国语》作者的争议消歇了一段时间。清朝末年，怀疑说复兴，尤桐、刘逢禄、皮锡瑞、康有为等均对《国语》的作者问题提出异议，发表了种种假说，但却未能形成一致的意见。近现代以来，部分学者赞同前人的怀疑，认为《国语》的作者不是左丘明，指出其非一时一人所作。或者，《国语》的作者应该是战国初期一位熟悉各国历史掌故的人，根据春秋时代各国史官的原始记录，加工整理，汇编而成《国语》。另有一部分学者坚持传统的观点，认为《国语》的作者确实是左丘明。

我们认为，在没有发现直接而确凿的证据证明左丘明不是《国语》的作者之前，就轻易地否定左丘明的作者地位是不妥的。两汉、三国距春秋

时代不远,司马迁、班固、韦昭诸学者所言必有确证。至于《国语》的文体和一些叙事细节与《左传》不同,其原因《四库全书总目提要》已经说得很清楚了。所以说《国语》的作者为左丘明,不为无据,大体可信。

虽然《国语》记载了五百多年的史事,但却不是编年的记载,而且有时记事又很少,如《郑语》,仅记桓公与史伯的对话一事。全书记载晋国的史事最多,因此有人说《国语》其实是《晋史》或《晋语》。《国语》在分国记事时,《周语》在前,记事亦多。而周与鲁、齐、晋、郑、楚、吴、越各诸侯国并列,又不像分国史。根据考证,《国语》记事同于《左传》的共有六十余事,但其史事中的细节,又有八事与《左传》不同,显然所依据的并不是一种材料。

《国语》尽管存在着这些问题,人们对它的作者又提出了疑问,但对它所记载的史事,却历来没有什么异议,足见其具有很高的史料价值。《国语》与《左传》,同样记载春秋时期的史事,但一为记言,一为记事;一为国别史,一为编年史。二书可以互为补充,互为参证。《国语》早于《左传》而起,晚于《左传》而止,所记年代多于《左传》,补充了《左传》略载或不载的许多史事。相对于《左传》而言,《国语》有以下几个具体的特点。

一是《左传》记周室事很简略,而《国语》则记有穆、恭、厉、幽、宣、襄、定、灵、景、敬等十王的大事。

二是《左传》记齐桓公霸政事业很简略,而《国语》中的《齐语》,则专载管仲相齐的政治建设。

三是《左传》对于越灭吴的记载很简略,而《国语》中的《越语》却记载的特别生动而详明。

正是因为《国语》能在多方面补充《左传》的不足,所以司马迁修《史记》时,把《国语》作为重要参考材料之一加以引用。

《国语》作为我国最早的史书之一,比较全面地反映了春秋时期各国政治、经济、军事、外交等各方面的情况,描述出了奴隶制社会向封建制社会迈进阶段的时代特征,展现出了当时许许多多重要人物的思想观点和精神风貌。《国语》中许多优秀的篇章,对统治者的荒淫残暴有所揭露,对广大下层人民的切身利益表示了同情,对开明的贤君贤相给予了赞颂,一定程度上体现出了作者的民本思想。《周语》中记载了穆王不听劝阻而征

犬戎自此荒服者不至，厉王暴虐不止终于被国人放逐，宣王不籍千亩而失民心，幽王的荒淫被杀，惠王的失位及复位，襄王时王朝的内乱，灵王的武断刚愎，景王不恤民力坚持铸大钱、大钟等等，形象地揭示了周王朝从西周到东周逐步衰亡的历程。《鲁语》中以记载臧文仲、里革、公父文伯之母、孔子的事迹为多。《里革更书逐莒太子仆》、《里革论君之过》诸篇，记载了直臣里革的事迹，特别是他敢于违抗君命“以死奋笔”的行动，给后人留下了深刻的印象。《孔子论大骨》、《孔子论桎矢》诸篇，记载了孔子的博学多闻。孔子对桎矢石柅的议论，说明早在周初，居住在东北长白山地区的肃慎族就已归属了周王朝。《齐语》诸篇，记载了管仲相齐的史事，其间对管仲的才干、桓公的霸业均有详细的描述。《晋语》九卷中，前几卷主要记载晋献公诸子争立的史事。围绕诸子争立这一事件，记录了二十多个相关人物的言行，由此引起的阴谋、暗杀、逃亡、冲突以及战争等等，史事真切，情节传奇，时代感非常强烈。后几卷主要记载晋国世卿的史事。这些世卿主要有范文子、叔向、赵简子等十几人。有些世卿的事迹，唯赖此书以存。《郑语》主要记载了史伯的事迹，为全书中内容最少的一卷。《楚语》主要记载灵王和昭王时的史事。《吴语》记载夫差伐越及吴国的灭亡。《越语》记载勾践灭吴，以及范蠡和文种的史事。

《国语》作为一部国别史，有着详于记言、略于记事，诸国并述、独详晋史，主写中原、兼笔边远的特点。其实质则是曲折地反映了春秋时期各个地区政治、经济、文化发展的不平衡性。而其《楚语》、《吴语》、《越语》诸篇的设立，说明随着这一时期楚、吴、越三国的崛起，长江流域的历史开始受到重视。

《国语》的文辞向以优美著称，比较多地得到了后世的称赞。柳宗元在《非国语》中说其语言“深闲杰异，固世之所耽嗜而不已”。清人编《古文观止》一书中，选录《国语》中的十一篇文章，可见后人对它的认可和重视。作为我国早期的一部史著，《国语》的写作有史家“尚实录，寓褒贬”的修史传统，同时亦能运用形象思维来写史。二者兼具，艺术特色明显。《国语》叙事首尾完整，在对话中揭示人物的性格，在议论中交待历史的演变。语言生动凝练，含义深刻；论辩雄奇严密，逻辑性强；说理透彻充分，令人信服，代表了先秦时期散文的创作水平。对我国后来散文特别是记言体散

文的发展产生了很大影响。

另外,作为我国第一部国别史,《国语》对后来史书的编写也同样产生了很大影响。后出的《战国策》、陈寿的《三国志》、吴任臣的《十国春秋》、崔鸿的《十六国春秋》等史著,都是效仿或受《国语》的影响而编纂修成的。所以,《国语》是我国国别体史书的开山鼻祖。

需要指出的是,《国语》这部史著中还存在着一些不足。这些不足主要包括:

一是作为一部史著,它反映的社会生活面较窄,着笔点主要集中在上层社会。凭借此书,人们很难对当时社会生活的全貌有所认识和了解。

二是记述和议论有时显得琐屑和枝蔓。对此,前人亦早有察觉,柳宗元即认为其议论“其说多诬淫”,“背理去道而务富其语”。朱熹则诋其为“委靡繁絮,真衰世之文耳”。《国语》全书没有统一的风格和系统的布局,篇与篇之间也没有内在的逻辑关系,仅是一些史料的罗列和堆砌。

三是受时代的局限,书中掺杂有不少天命鬼神、因果报应、天人感应等宿命论和唯心论的思想。

但从总体上说,可谓是瑕不掩瑜。所以,自古迄今,对《国语》赞赏的人还是大多数。其曾经荣列“准经典”的地位,原因也即在这里。

现行于世的《国语》二十一卷本,是经过汉人整理编定的本子。根据《汉书·艺文志》的记载,汉代尚有刘向编定的《新国语》五十四篇,可惜这一系统的本子没有流传下来。两汉三国之际,由于《国语》一度被视为“准经典”,所以一些著名的经学家如郑众、贾逵、王肃等都为它作过注,但这些注本同样没有流传下来。现在我们所能见到最早,也是最流行的是三国时代吴人韦昭的注本,题作《国语解》,其间保存了已亡佚的郑众、贾逵、王肃、虞翻、唐固等注本的片段。由于时代较早,书中又保留了许多古音、古训,所以韦注本颇为学者所重,是研究《国语》的必读著作。清人对《国语》和韦注又多有校释,比较重要的有洪亮吉的《国语韦昭注疏》,汪远孙的《国语校注本三种》,董增龄的《国语正义》,参考价值颇高。近人对此书的注释,主要有吴增祺的《国语韦解补正》,徐元浩的《国语集解》。其中《国语集解》为当时最详的注本。今人对此书的整理和注释,主要有上海师范大学古籍整理组的《国语》校点本,薛安勤、王连生的《国语译注》,乌





国义等的《国语译注》等。

这次整理,由于《国语》篇幅不大,所以系全书收录。在工作之中,我们把着力点放在注释和导读上。注释中,力求简约精当,重点突出,一般不进行考证。导读中,主要以申明已见为主,同时尊重并注意吸收学术界已有的研究成果,简要地介绍各篇的时代背景、思想内容或写作特点,以及艺术成就等。本书的原文,依照上海古籍出版社出版的《国语》校点本抄录,并适当参考其他版本,择善而从。在注释和品评过程中,广泛地参阅了近年出版的有关《国语》的注本和译本,所有采撷之处,限于本书的体例,未能一一注出,谨致歉意。书中不妥之处,敬请专家和读者批评指正。

## 目 录

|                      |    |
|----------------------|----|
| 前言 .....             | 1  |
| 卷一 周语 上 .....        | 1  |
| 祭公谏穆王征犬戎 / 1         |    |
| 密康公母论小丑备物终必亡 / 3     |    |
| 邵公谏厉王弭谤 / 4          |    |
| 芮良夫论荣夷公专利 / 5        |    |
| 邵公以其子代宣王死 / 6        |    |
| 虢文公谏宣王不籍千亩 / 7       |    |
| 仲山父谏宣王立戏 / 9         |    |
| 穆仲论鲁侯孝 / 10          |    |
| 仲山父谏宣王料民 / 11        |    |
| 伯阳父论周将亡 / 12         |    |
| 郑厉公与虢叔杀子颓纳惠王 / 12    |    |
| 内史过论神 / 13           |    |
| 内史过论晋惠公必无后 / 15      |    |
| 内史兴论晋文公必霸 / 17       |    |
| 卷二 周语 中 .....        | 19 |
| 富辰谏襄王以狄伐郑及以狄女为后 / 19 |    |
| 襄王拒晋文公请隧 / 21        |    |
| 阳人不服晋侯 / 22          |    |
| 襄王拒杀卫成公 / 23         |    |
| 王孙满观秦师 / 24          |    |
| 定王论不用全烝之故 / 25       |    |
| 单襄公论陈必亡 / 26         |    |
| 刘康公论鲁大夫俭与侈 / 29      |    |
| 王孙说请勿赐叔孙侨如 / 30      |    |
| 单襄公论郤至佻天之功 / 31      |    |
| 卷三 周语 下 .....        | 34 |
| 单襄公论晋将有乱 / 34        |    |
| 单襄公论晋周将得晋国 / 35      |    |
| 太子晋谏灵王壅谷水 / 37       |    |
| 晋羊舌肸聘周论单靖公敬俭让咨 / 41  |    |
| 单穆公谏景王铸大钱 / 42       |    |
| 单穆公伶州鸠谏景王铸大钟 / 43    |    |
| 景王问律于伶州鸠 / 46        |    |
| 宾孟见雄鸡自断其尾 / 47       |    |
| 刘文公与苾弘欲城周 / 48       |    |
| 卷四 鲁语 上 .....        | 51 |
| 曹刿问战 / 51            |    |
| 曹刿谏庄公如齐观社 / 52       |    |
| 匠师庆谏庄公丹楹刻桷 / 52      |    |
| 夏父展谏宗妇觐哀姜用币 / 53     |    |
| 臧文仲如齐告彘 / 53         |    |

展禽使乙喜以膏沐犒师 / 54 臧文仲说僖公请免卫成公 / 55 臧文仲请赏重馆人 / 56 展禽论祭爰居 / 56 文公欲弛孟文子与邱敬子之宅 / 58 夏父弗忌改昭穆之常 / 59 里革更书逐莒太子仆 / 60 里革断宣公罟而弃之 / 61 子叔声伯辞邑 / 62 里革论君之过 / 62 季文子论妾马 / 63

## 卷五 鲁语 下 ..... 65

叔孙穆子聘于晋 / 65 叔孙穆子谏季武子为三军 / 66 诸侯伐秦 / 66 襄公如楚 / 67 季冶致禄 / 68 叔孙穆子知楚公子围有篡国之心 / 69 叔孙穆子不以货私免 / 70 子服惠伯从季平子如晋 / 70 季桓子穿井获羊 / 72 公父文伯之母对季康子问 / 72 公父文伯饮南官敬叔酒 / 73 公父文伯之母论内朝与外朝 / 73 公父文伯之母论劳逸 / 74 公父文伯之母别于男女之礼 / 75 公父文伯之母欲室文伯 / 75 公父文伯卒其母戒其妾 / 76 孔子谓公父文伯之母知礼 / 76 孔子论大骨 / 77 孔子论楮矢 / 78 闵马父笑子服景伯 / 79 孔子非难季康子以田赋 / 79

## 卷六 齐语 ..... 81

管仲对桓公以霸术 / 81 管仲佐桓公为政 / 84 桓公为政既成 / 86 管仲教桓公亲邻国 / 86 管仲教桓公足甲兵 / 87 桓公帅诸侯而朝天子 / 88 葵丘之会天子致胙于桓公 / 89 桓公霸诸侯 / 89

## 卷七 晋语 一 ..... 92

武公伐翼止栾共子无死 / 92 史苏论献公伐骊戎 / 92 史苏论骊姬必乱晋 / 95 献公将黜太子申生而立奚齐 / 96 献公伐翟桓 / 97 优施教骊姬远太子 / 97 献公作二军以伐霍 / 98 优施教骊姬谮申生 / 99 申生伐东山 / 101

## 卷八 晋语 二 ..... 103

骊姬谮杀太子申生 / 103 公子重耳夷吾出奔 / 105 虢将亡舟之侨以其族适晋 / 106 宫之奇知虞将亡 / 107 献公问卜偃攻虢何月 / 107 宰周公论齐侯好示 / 108 宰周公论晋侯将死 / 108 里克杀奚齐而秦立惠公 / 109 冀芮答秦穆公问 / 112

- 卷九 晋语 三 ..... 114  
 惠公入而背外内之赂 / 114 惠公改葬共世子 / 114 惠公悔杀里克 / 115 惠公杀丕郑 / 116 秦荐晋饥晋不予秦余 / 117 秦侵晋止惠公于秦 / 117 吕甥逆惠公于秦 / 119 惠公斩庆郑 / 120
- 卷十 晋语 四 ..... 122  
 重耳自狄适齐 / 122 齐姜劝重耳勿怀安 / 123 齐姜与子犯谋遣重耳 / 124 卫文公不礼重耳 / 124 曹共公不礼重耳 / 125 宋襄公赠重耳以马二十乘 / 126 郑文公不礼重耳 / 127 楚成王以周礼享重耳 / 128 重耳婚媾怀嬴 / 129 秦伯享重耳以国君之礼 / 130 重耳亲筮得晋国 / 131 秦伯纳重耳于晋 / 132 寺人勃鞮求见文公 / 134 文公遽见竖头须 / 135 文公修内政纳襄王 / 135 文公出阳人 / 136 文公伐原 / 137 文公救宋败楚于城濮 / 137 郑叔詹据鼎耳而疾号 / 138 箕郑对文公问 / 139 文公任贤与赵衰举贤 / 140 文公学读书于臼季 / 141 郭偃论治国之难易 / 141 胥臣论教诲之力 / 141 文公称霸 / 142
- 卷十一 晋语 五 ..... 144  
 臼季举冀缺 / 144 宁嬴氏论貌与言 / 144 赵宣子论比与党 / 145 赵宣子请师伐宋 / 146 灵公使鉏麇杀赵宣子 / 147 范文子退朝告老 / 147 范文子杖文子 / 148 郤献子分谤 / 148 张侯御郤献子 / 149 师胜而范文子后入 / 149 郤献子等各推功于上 / 150 苗棼皇谓郤献子不知礼 / 150 车者论梁山崩 / 151 伯宗妻谓民不戴其上难必及 / 151
- 卷十二 晋语 六 ..... 153  
 赵文子冠 / 153 范文子不欲伐郑 / 154 晋败楚师于鄢陵 / 155 郤至勇而知礼 / 155 范文子论内睦而后图外 / 156 范文子论外患与内忧 / 156 范文子论胜楚必有内忧 / 157 范文子论德为福之基 / 158 范文子论私难必作 / 159 栾书发郤至之罪 / 159 长鱼蟠胁栾中行 / 160 韩献子不从栾中行召 / 161
- 卷十三 晋语 七 ..... 162  
 栾武子立悼公 / 162 悼公即位 / 163 悼公始合诸侯 / 165 祁

奚荐子以自代 / 166 魏绛谏悼公伐诸戎 / 166 悼公使韩穆子  
掌公族大夫 / 167 悼公使魏绛佐新军 / 167 悼公赐魏绛女乐  
歌钟 / 168 司马侯荐叔向 / 168

卷十四 晋语 八 ..... 170

阳毕教平公灭栾氏 / 170 辛俞从栾氏出奔 / 171 叔向母谓羊  
舌氏必灭 / 172 叔孙穆子论死而不朽 / 172 范宣子与和大夫  
争田 / 173 訾祢死范宣子勉范献子 / 174 师旷论乐 / 175 叔  
向谏杀竖襄 / 175 叔向论比而不别 / 176 叔向与子朱不心竞而力  
争 / 176 叔向论忠信 / 177 叔向论务德 / 177 赵文子请免叔孙穆  
子 / 178 赵文子为室 / 179 赵文子称贤随武子 / 180 秦后子谓赵  
孟将死 / 180 医和视疾 / 181 叔向均秦楚二公子之禄 / 181 郑  
子产来聘 / 182 叔向论忧贫 / 183

卷十五 晋语 九 ..... 185

叔向论三奸同罪 / 185 中行穆子围鼓 / 185 范献子戒人以学 / 186  
董叔将娶于范氏 / 187 赵简子欲有斗臣 / 187 阎没叔宽谏魏献  
子 / 188 董安于辞赵简子赏 / 188 赵简子以晋阳为保障 / 189 邰  
无正谏赵简子勿杀尹铎 / 189 赵简子等三人夸功 / 190 卫庄  
公禱 / 191 史黯谏赵简子田于蝼 / 191 少室周知贤而让 / 192  
史黯论良臣 / 192 赵简子问贤 / 193 襄犇论君子 / 193 赵襄  
子使新穉穆子伐狄 / 194 知果论知瑤必灭宗 / 194 士茁论土  
木胜 / 195 知伯国谏知襄子 / 196 晋阳之围 / 197

卷十六 郑语 ..... 198

史伯论兴衰 / 198 平王之末秦晋齐楚代兴 / 203

卷十七 楚语 上 ..... 204

申叔时论傅太子之道 / 204 子囊议恭王之谥 / 205 屈建祭父不荐  
芰 / 206 蔡声子论楚材晋用 / 206 伍举论台美而楚殆 / 209 范无  
宇论国为大城未有利者 / 211 左史倚相微申公子臺 / 212 白公子  
张灵讽王宜纳谏 / 213 左史倚相微司马子期唯道是从 / 215

卷十八 楚语 下 ..... 216

观射父论绝地天通 / 216 观射父论祀牲 / 217 子常问蓄货聚

马 / 220 蓝尹亶避昭王而不载 / 221 郈公兄弟或礼于君或礼于父 / 222 蓝尹亶论吴将毙 / 223 王孙圉论国之宝 / 223 鲁阳文子辞惠王所与梁 / 224 叶公子高论白公胜必乱楚国 / 225

卷十九 吴语 ..... 228

越王勾践命诸稽郢行成于吴 / 228 吴王夫差与越荒成不盟 / 229 夫差不听申胥之谏 / 230 夫差使奚斯释言于齐 / 231 申胥自杀 / 231 吴晋争长未成勾践袭吴 / 232 吴欲与晋战得为盟主 / 233 王孙苟告劳于周 / 235 勾践灭吴夫差自杀 / 236

卷二十 越语 上 ..... 240

勾践灭吴 / 240

卷二十一 越语 下 ..... 243

范蠡谏勾践持盈定倾节事 / 243 范蠡劝勾践无蚤图吴 / 244 范蠡谓人事至而天应未至 / 245 范蠡谓先为之征其事不成 / 245 范蠡谓人事与天地相参乃可以成功 / 246 越兴师伐吴而弗与战 / 246 范蠡谏勾践勿许吴成 / 247 范蠡乘轻舟以浮于五湖 / 248

## 卷一 周语 上

### 祭公谏穆王征犬戎

穆王将征犬戎<sup>①</sup>，祭公谋父谏曰<sup>②</sup>：“不可。先王耀德不观兵。夫兵戢而时动<sup>③</sup>，动则威。观则玩，玩则无震<sup>④</sup>。是故周文公之颂曰<sup>⑤</sup>：“‘载戢干戈，载櫜弓矢<sup>⑥</sup>。我求懿德，肆于时夏<sup>⑦</sup>，允王保之<sup>⑧</sup>。’先王之于民也，懋正其德而厚其性<sup>⑨</sup>，阜其财求而利其器用<sup>⑩</sup>，明利害之乡<sup>⑪</sup>，以文修之，使务利而避害，怀德而畏威，故能保世以滋大。

#### 【注释】

① 穆王：即周穆王。姓姬，名满。昭王之子。犬戎：亦称畎戎、昆夷、缁夷等。殷周时游牧于泾渭流域，即今陕西省彬县、岐山一带。② 祭(zhài)公谋父：字谋父，周公的后代，穆王时任卿士。因被封于祭(今河南荥阳东北)，故称祭公。③ 戢：收藏。④ 震：威风，威严。⑤ 周文公之颂：周文公指周公姬旦。此处所引诗出自《诗经·周颂·时迈》，此诗据说是周公为颂扬周武王伐商纣王而作，故称周公之颂。⑥ 櫜(gāo)：收藏弓箭的袋子。⑦ 夏：华夏，指中国。⑧ 允：信。⑨ 懋：勉励。⑩ 阜：繁多，丰富。⑪ 乡(xiàng)：通“向”，方向。

“昔我先王世后稷<sup>①</sup>，以服事虞、夏。及夏之衰也，弃稷不务，我先王不窋用失其官<sup>②</sup>，而自窜于戎、狄之间，不敢怠业，时序其德，纂修其绪<sup>③</sup>，修其训典，朝夕恪勤，守以敦笃，奉以忠信，奕世载德，不忝前人<sup>④</sup>。至于武王<sup>⑤</sup>，昭前之光明而加之以慈和，事神保民，莫弗欣喜。商王帝辛<sup>⑥</sup>，大

恶于民。庶民不忍，欣戴武王，以致戎于商牧<sup>⑦</sup>。是先王非务武也，勤恤民隐而除其害也<sup>⑧</sup>。

### 【注 释】

① 后稷：周的始祖，姓姬名弃。后，君。稷，官名，上古职掌农事，因周的始祖弃长期担任此官，故以官名代称其人名。② 不窋(zhú)：周王室先祖，弃的后代。夏朝末年担任农官。太康时失官，西迁于戎狄之间。③ 纂：继续。绪：绪业，即事业。④ 忝：辱。⑤ 武王：即周武王，名发，文王之子。率领诸侯灭商，为西周王朝的开国君主。⑥ 帝辛：即商纣王。辛，纣王的名字。⑦ 商牧：指商朝都城近郊的牧野，其地在今河南淇县。商朝军队曾与周武王率领的诸侯联军在此决战。⑧ 恤：忧念。隐：痛苦。

“夫先王之制：邦内甸服<sup>①</sup>，邦外侯服<sup>②</sup>，侯、卫宾服<sup>③</sup>，蛮、夷要服<sup>④</sup>，戎、狄荒服<sup>⑤</sup>。甸服者祭<sup>⑥</sup>，侯服者祀<sup>⑦</sup>，宾服者享<sup>⑧</sup>，要服者贡<sup>⑨</sup>，荒服者王。日祭、月祀、时享、岁贡、终王，先王之训也。有不祭则修意，有不祀则修言<sup>⑩</sup>，有不享则修文<sup>⑪</sup>，有不贡则修名<sup>⑫</sup>，有不王则修德，序成而有不至则修刑。于是乎有刑不祭，伐不祀，征不享，让不贡，告不王。于是乎有刑罚之辟<sup>⑬</sup>，有攻伐之兵，有征讨之备，有威让之令，有文告之辞。布令陈辞而又不至，则增修于德而无勤民于远，是以近无不听，远无不服。

### 【注 释】

① 甸服：《尚书·禹贡》记载，古代王畿外围的地方，以五百里为率，依次分为五等。由王直辖的方圆千里区域称甸服，为距离王畿最近的区域。② 侯服：甸服以外五百里的区域，为天子分封给诸侯的土地。③ 宾服：介于诸侯和边疆之间的区域。亦称绥服。④ 要服：指离王畿二千里远的区域。⑤ 荒服：指距离王畿四千五百里远的区域。⑥ 祭：指供应天子每天祭祀所需的物品。⑦ 祀：指供应天子每月祭祀所需的物品。⑧ 享：献。指供应四季的享献。⑨ 贡：进献的物品。⑩ 修言：修改政令中不合理之处。⑪ 文：指法律规章。⑫ 名：指尊卑的名号。



⑬ 辟：法。

“今自大毕、伯士之终也<sup>①</sup>，犬戎氏以其职来王，天子曰：‘予必以不享征之，且观之兵。’其无乃废先王之训而王几顿乎<sup>②</sup>！吾闻夫犬戎树惇<sup>③</sup>，能帅旧德而守终纯固<sup>④</sup>，其有以御我矣！”

王不听，遂征之，得四白狼、四白鹿以归，自是荒服者不至。

### 【注释】

① 大毕、伯士：犬戎的两位首领。② 顿：舍弃。③ 树惇：犹言立性惇朴。树，立。惇，朴。④ 守终：指坚守职分，奉其常职，终身不移。

### 【导读】

犬戎是周王朝西边的劲敌，周穆王为解除威胁，巩固在边疆地区的统治，决定征伐犬戎。当朝卿士祭公不赞同穆王的举措，因而向他进谏。本文记载了祭公进谏的内容和穆王不听进谏的结果。祭公的进谏包括两个要点：一是追述周代先王的传统治国理念——偃戈休兵，以德服人；二是陈述先王制定的法度，对边远地区的少数民族实行统治，除了要经常检讨政策的得失外，再对他们保持一定的威慑就足够了，没有必要劳师远征。穆王不听劝阻，穷兵黩武的结果，激化了王朝中央与边疆少数民族之间的矛盾，“荒服者王”的制度被破坏，“荒服”的方国势力便不再朝觐周王。全文层次清楚，结构严谨，逻辑性强，说理透彻。阅读此文，可帮助我们了解西周时代的典章制度，对研究穆王时期王朝中央与少数民族之间的关系亦有参考价值。

### 密康公母论小丑备物终必亡

恭王游于泾上<sup>①</sup>，密康公从<sup>②</sup>，有三女奔之<sup>③</sup>。其母曰：“必致之于王。夫兽三为群，人三为众，女三为粦<sup>④</sup>。王田不取群，公行下众，王御不参一族<sup>⑤</sup>。夫粦，美之物也。众以美物归女<sup>⑥</sup>，而何德以堪之？王犹不堪，况尔小丑<sup>⑦</sup>？小丑备物，终必亡。”康公弗献。一年，王灭密。